

名著 译林

# La Divina Commedia

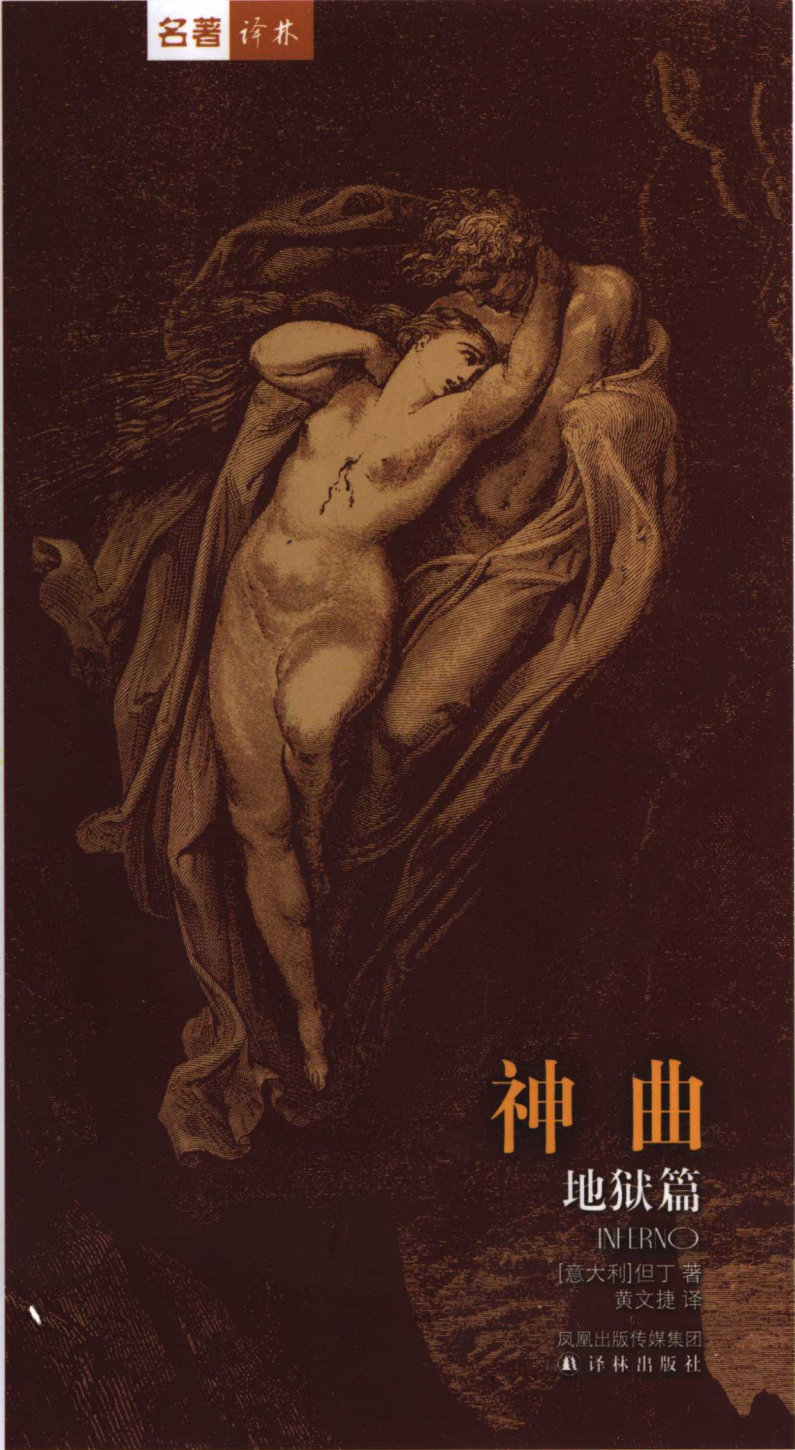
## 神曲

地狱篇

INFERNO

[意大利]但丁 著  
黄文捷 译

凤凰出版传媒集团  
译林出版社



名著 译林



[意大利]但丁 著 黄文捷 译


# 神曲

La Divina Commedia

地狱篇

INFERNO

凤凰出版传媒集团

 译林出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

神曲／(意)但丁(Alighieri, D.)著;黄文捷译.-南京:  
译林出版社,2005.5(2006.8重印)  
(译林世界文学名著)  
书名原文:La divina commedia  
ISBN 7-80657-677-0

I.神... II.①但... ②黄... III.诗歌-意大利-中世纪  
IV.I546.23

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第018101号

书 名 神曲  
作 者 [意大利]但丁·阿利基埃里  
译 者 黄文捷  
责任编辑 陆元昶  
原文出版 La Nuova Italia, 1994; Le Monnier, 1994  
出版发行 凤凰出版传媒集团  
译林出版社(南京湖南路47号 210009)  
电子信箱 yilin@yilin.com  
网 址 <http://www.yilin.com>  
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>  
印 刷 盐城印刷总厂有限责任公司  
开 本 850×1168毫米 1/32  
印 张 38.25  
插 页 70  
字 数 892千  
版 次 2005年5月第1版 2006年8月第2次印刷  
书 号 ISBN 7-80657-677-0/I·517  
定 价 (精装本共三册)60.00元  
译林版图书若有印装错误可向承印厂调换

# 地 狱 篇



DANTE ALIGHIERI

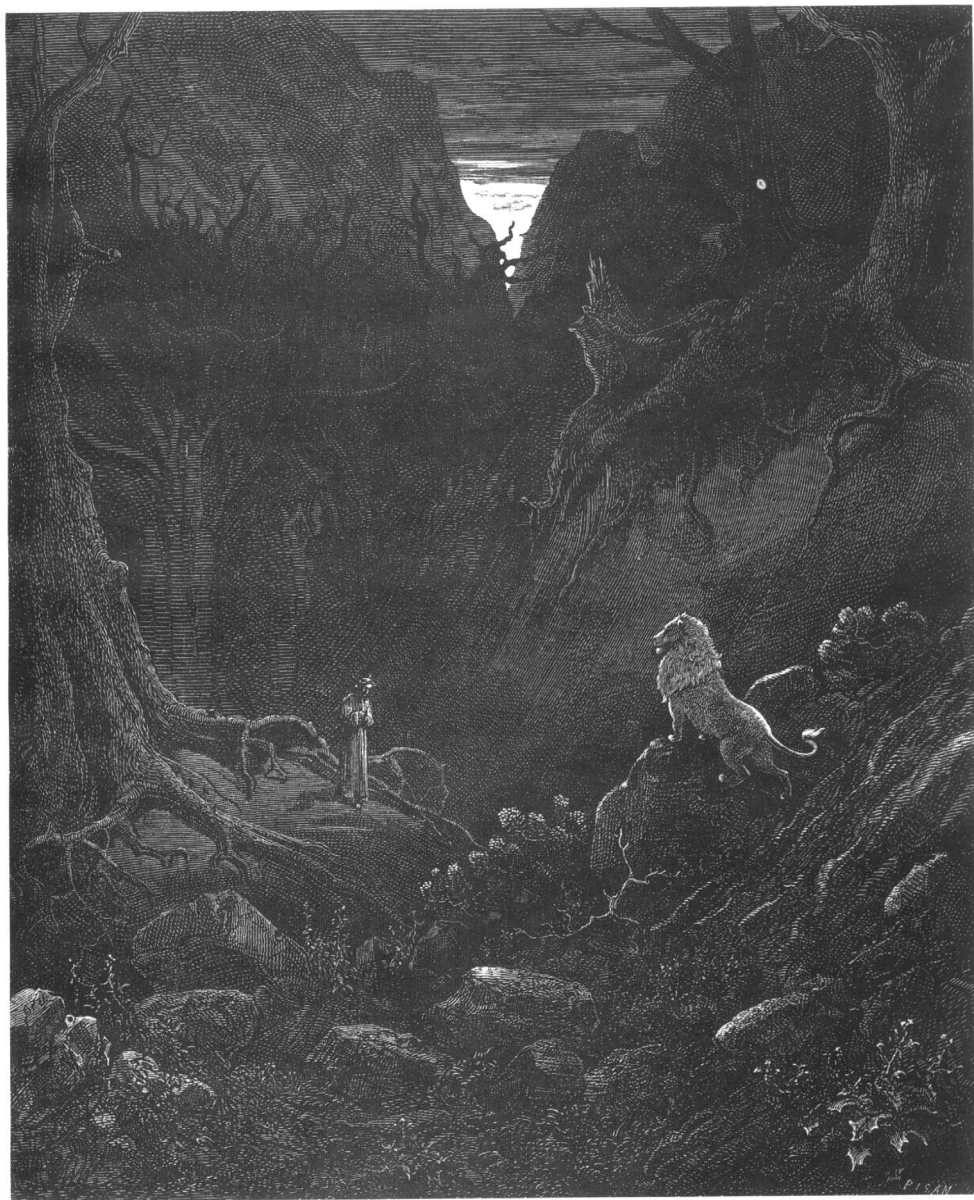
但丁·阿利基埃里像



我走过我们人生的一半旅程,却又步入一片幽暗的森林,这是因为我迷失了正确的路径。(地狱篇第一首第 1-3 行)

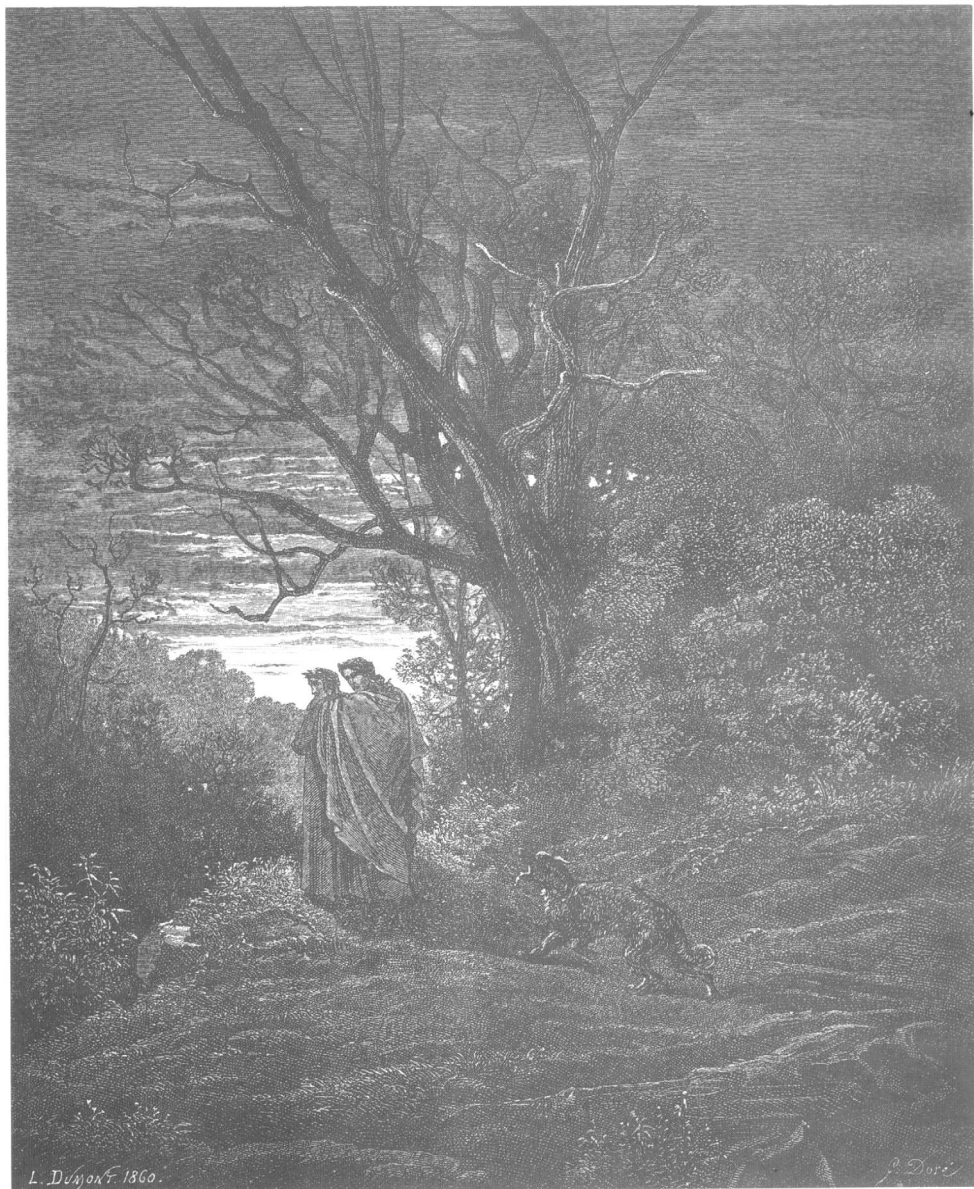


看！几乎在山丘开始陡起之处，一头身躯轻巧、矫健异常的豹子蓦地蹿出，它浑身上下，被五彩斑斓的毛皮裹住。（地狱篇第一首第 31-33 行）



这狮子似乎要向我进攻，它昂着头，饿得发疯。（地狱篇第一首第46、47行）

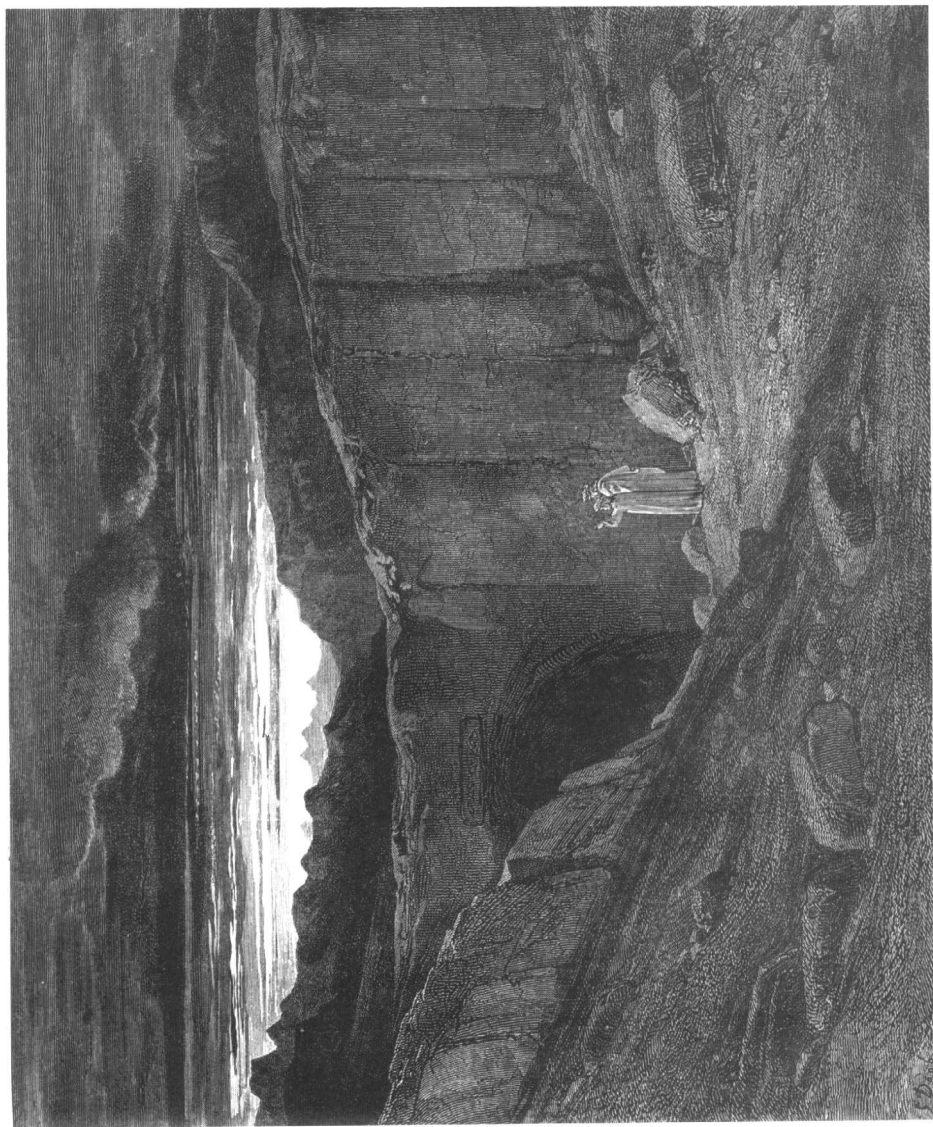




你看那头猛兽，它迫使我退后，著名的智者啊！请救我逃出它那血盆大口。（地狱篇  
第一首第 88、89 行）



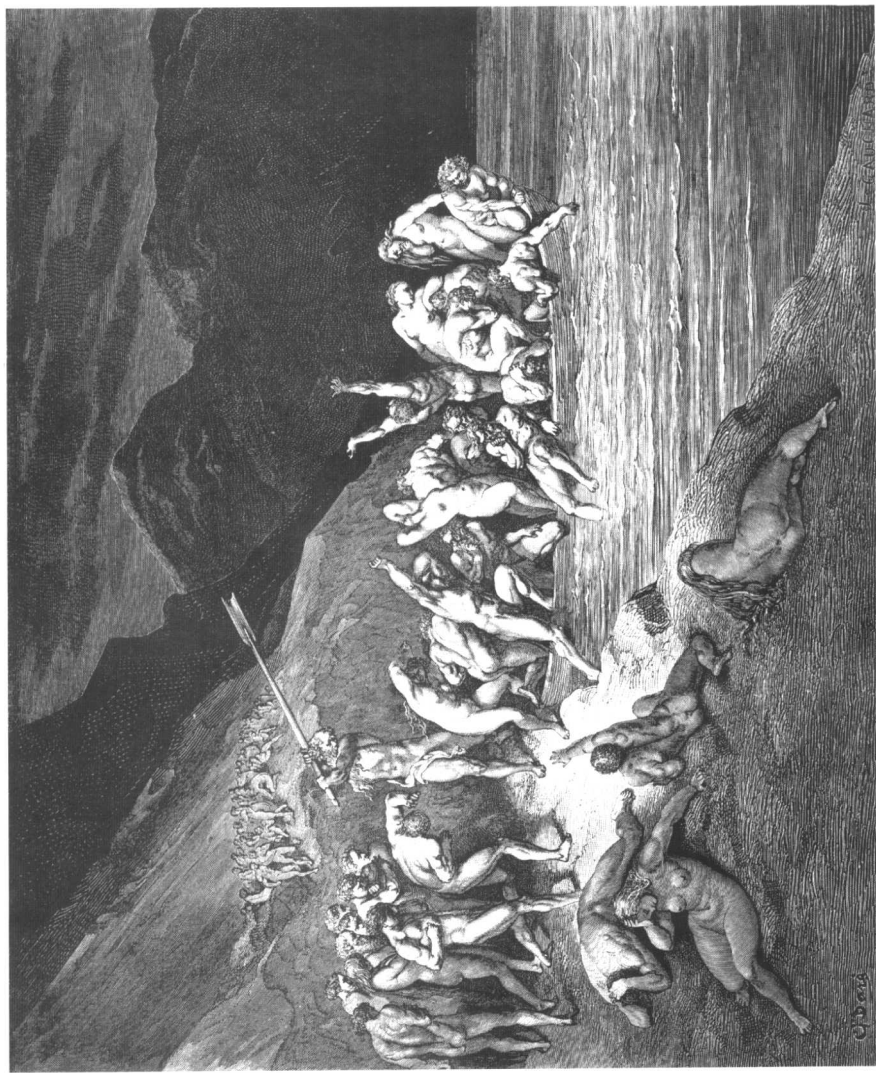
白昼在离去。(地狱篇第二首第1行)



“抛弃一切希望吧，你们这些由此进入的人。”（地狱篇第三首第9行）



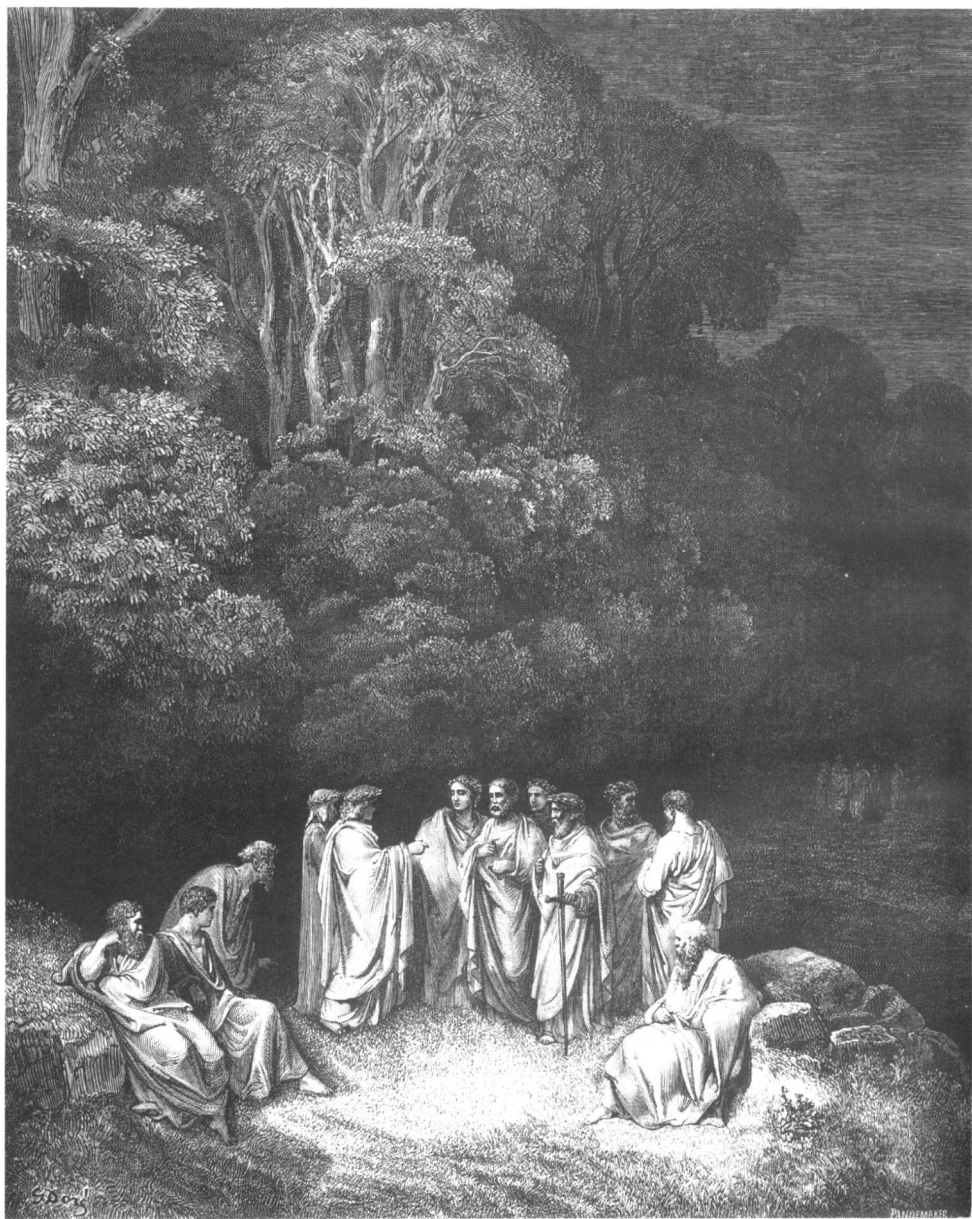
这时，一个老人年逾古稀，须发皆白，驾着一叶扁舟迎面驶来，他叫道：“你们该倒霉了，可恶的灵魂！”（地狱篇第三首第 82-84 行）



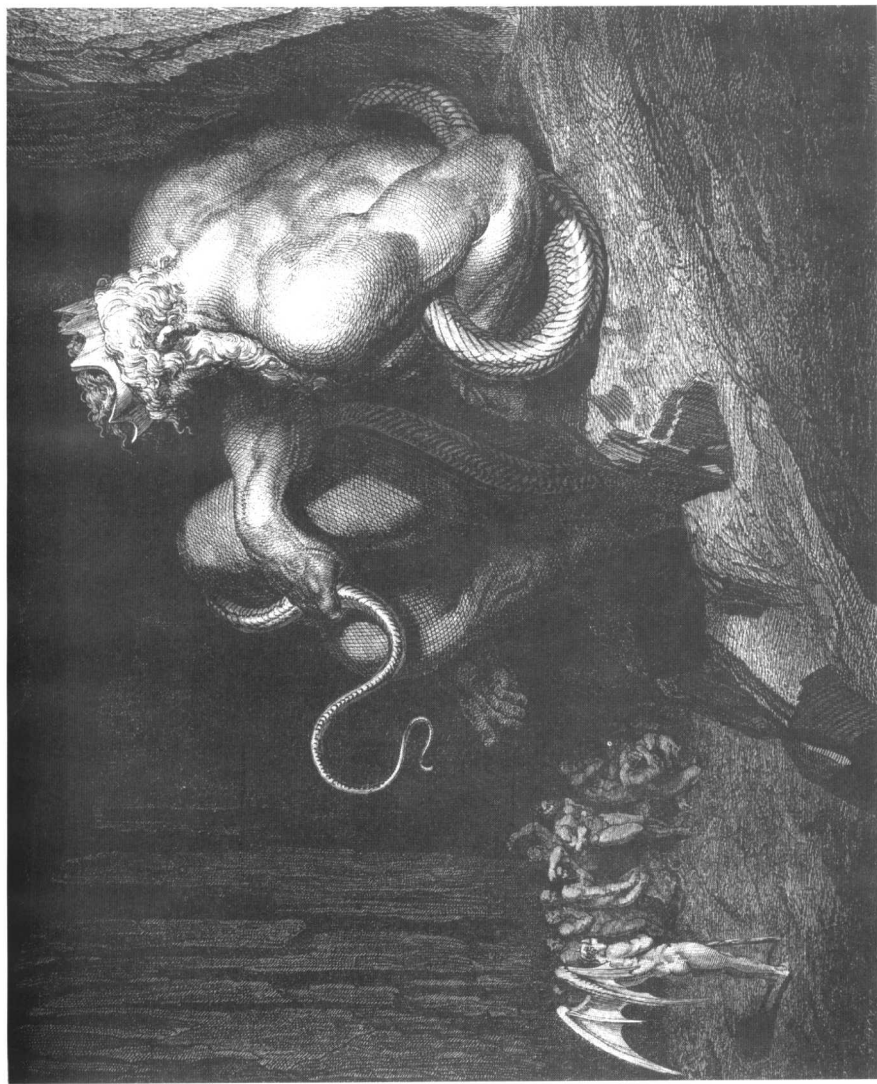
魔鬼卡隆，双眼红如火炭，他示意他们一个接一个下岸登船；只要有人延迟一步，他就用船桨把那人打得叫苦连天。（地狱篇第三首第 109-111 行）



“我们才遭劫，也仅仅为此而遭惩处，这使我们生活在无望之中，心愿永远得不到满足。”（地狱篇第四首第41、42行）



这样，我看到这位唱出无限崇高的诗歌的诗王荟集了一批美好的精英，而他则超越众人，宛如雄鹰凌空。（地狱篇第四首第 94-96 行）



坐鎮那里的是弥诺斯,他狰狞可怖,切齿咆哮,他在进口处审查鬼魂们的罪行;逐个作出判决,依照尾巴缠绕身上的圈数来遣送鬼魂。(地狱篇第五首第4-6行)





“诗人！我真想跟那一对比翼双飞的人谈一谈，他们随风飘荡，似乎身轻如燕。”（地狱篇第五首第 73-75 行）

试读结束：需要全本请在线购买：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)